

## Un monde de différences

*Un scénario sur l'intégration des élèves immigrants*

### **Description factuelle du scénario**

Mahmud est arrivé de Guinée au Portugal il y a deux ans et a emménagé il y a un an dans une petite ville. Il a onze ans et parle relativement bien portugais de par les origines de sa mère. Son père vient de Guinée et est musulman. Mahmud est un garçon actif, vif et attentif en quatrième année. Mahmud a récemment dit à son père qu'il n'aimait pas l'école au Portugal et ne voyait aucune raison de continuer ; il préférerait l'école en Afrique. Son père l'empêche de participer aux excursions scolaires. Son institutrice a déjà envoyé plusieurs messages aux parents et les a invités à l'école, mais aucun des deux n'est jamais venu. L'apprentissage de Mahmud montre des faiblesses : il n'aime pas apprendre, il ne fait pas ses devoirs ni ne fait d'effort pour apprendre et il a des difficultés de lecture.

### **Attitude et comportement de l'élève protagoniste**

Mahmud se déplace avec des béquilles et passe ses récréations devant l'ordinateur au lieu de sortir. Il a peu d'interactions avec les autres garçons et filles de sa classe. Il manque des cours quand il le peut et, quand l'instituteur demande pourquoi, il répond systématiquement qu'il était malade. Cependant, il n'a jamais apporté de certificat médical ou d'excuse écrite de ses parents.

### **Attitude et comportement des condisciples**

Comme Mahmud se déplace avec des béquilles, ses camarades jouent rarement avec lui ; ils se contentent de le regarder et le disent « spécial ». Parfois, quand il parle à ses camarades, ceux-ci se moquent de lui, ce qui le contrarie. Les autres enfants se moquent de son portugais et de ses problèmes de lecture en classe.

### **Attitude et comportement des enseignants**

L'institutrice a cherché des informations sur Mahmud dans son dossier scolaire, mais il remonte à un an et ne mentionne pas de difficultés d'apprentissage qu'il aurait rencontrées.

L'institutrice s'est déjà rendu compte que Mahmud peut souffrir de plusieurs problèmes tels que des difficultés d'intégration et des difficultés d'apprentissage ; elle a demandé à la psychologue de l'école et aux enseignantes de soutien pour les besoins spécifiques d'examiner son cas.

L'institutrice s'inquiète particulièrement des difficultés d'apprentissage de Mahmud et considère qu'il faut examiner ses difficultés de lecture et d'écriture. Elle attend une évaluation d'un spécialiste avant de prendre des mesures.

L'institutrice s'inquiète aussi du comportement de la classe envers Mahmud et a dit à ce dernier de ne pas se préoccuper de ce que les autres disent ou quand ils rient de lui.

L'institutrice et la directrice ont invité plusieurs fois la mère de Mahmud à l'école en pensant qu'elle serait à l'aise pour parler en portugais, mais elle travaille et n'a pas le temps de venir pendant les heures de cours ou celles dédiées aux entretiens.

Project Number 531028-LLP-1-2012-1-IT-KA4-KA4MP

### **Attitude et comportement des parents**

La mère de Mahmud n'a pas semblé inquiète quand on lui a parlé des problèmes de son fils parce qu'elle ne croit pas que sa réussite scolaire soit importante. Elle affirme qu'ils peuvent toujours retourner en Guinée où ces problèmes seront sans importance.

Mahmud ne comprend pas pourquoi ses camarades peuvent participer aux excursions mais pas lui. L'institutrice lui dit que ses parents n'ont pas signé l'autorisation. Mahmud a ramené chez lui un formulaire à signer pour aller au zoo et au musée océanographique de Lisbonne, mais son père lui a répondu qu'il ne pouvait y aller parce que c'était sans rapport avec l'école.

Quand Mahmud ramène un mot de l'institutrice invitant ses parents, le père répond que ce sont les enfants qui vont à l'école, pas les parents. Il lui répète aussi de ne pas parler à l'école de sa vie à la maison. L'école est obligatoire au Portugal, dit-il, il faut respecter l'obligation et rien de plus.

La mère de Mahmud est cuisinière dans un restaurant et a un deuxième emploi comme femme de ménage dans plusieurs maisons. Bien qu'elle s'inquiète pour Mahmud et regrette ses difficultés scolaires, elle n'y prête pas beaucoup d'attention car pour elle l'essentiel est que Mahmud soit un bon fils ; il aide à la maison et a des amis parmi les voisins. Elle ne voit pas qu'apprendre est important pour son avenir ; il devrait se préparer au travail le plus tôt possible, comme son frère aîné.

Mahmud a un frère aîné, un adolescent qui ne va plus à l'école ; il se fait un peu d'argent grâce à des petits boulots dans la construction.

### **Attitude et comportement du directeur**

La directrice a déjà rencontré tous les enseignants – l'institutrice, la psychologue, l'enseignante de soutien aux besoins spéciaux, le professeur d'anglais et celui d'éducation physique. Elle a demandé des directives pour traiter le cas de Mahmud et a dit aux enseignants concernés qu'ils devraient faire au mieux car Mahmud a déjà onze ans et qu'il faut agir au plus vite. Cependant, elle a transféré les procédures et mesures au conseil de classe et a demandé à être informée des développements.

### **Attitude et comportement des autres acteurs**

La psychologue est sensible au problème de Mahmud mais comme son agenda est chargé, le rendez-vous de Mahmud est prévu un mois plus tard.

L'enseignante de soutien aux besoins spécifiques ne peut agir sans le profil psychologique de Mahmud ; elle ne peut rien faire pour l'instant.